



Tout en Très Court présente

International Film Festival

LES TRÈS COURTS MÉTRAGES

Programme

Compétition Internationale

International Competition

Program

23^e édition

4 ▶ 13 juin 2021

partout simultanément

trescourt.com

Très Court International Film Festival

Direction

Marc Bati

Coordination générale

Anne-Sophie Jacques

Graphisme & Web

Paul Gemperle

Assistants coordination

Cheyenne Antonio

Célia Taunay

Monteuse vidéo

Claudie Dellinger

Relations presse

Ophélie Surelle

Garance Desmichelle

Photo & Vidéo

Sophie Labruyère

Attachée au développement

Laurine Bauby

Designer sonore

Hugo Vermandel

Équipe de sélection

Olivier Maccaud, Camille Carlier, Nadège Potié, Chloe Colomina, Charlotte Lasne, Emilie Modrzyk, Francisco Hickowski, Alice Huard, Rapahaël Monteiro, Atika Oukache, Lisa Guetrot, Thomas Duchamp, Marina Valero Martinez, Emma Vallée-Guillard, Anaïs Vattier, Alexia Bourdy, Joséphine Onado, Thomas Ignatiew, Diane Dahan, Laurène Chézière, Maureen Le Gal, Charlotte Nebout, Jules Mellot, Loïs Lelouané, Loïc Lecorre, Héléne Huiliun, Elizavéta Molochkova

Remerciements particuliers

Nicolas et Felipe d'Imago, Maud Le Floch, toute l'équipe du Polau (Pôle Arts et urbanisme) et du Point H'ut, Katia Martin Maresco, Reem Lotfy, Raluca Mateiu, Fabrice Placet, Diya Angeli, Pablo Servigne, Alex Mahfoudhi, Nikita Smith, Silvia Carta, Salima Yenbou Patricia Gueguen

Le festival est organisé par

Tout en Très Court

Contact

contact@trescourt.com

+33 (0) 7 67 46 51 77

33 bis rue Terre Neuve
75020 Paris - France

trescourt.com

Jury



Photo : Olivier Delbos - vêtements : Léon et Harpa

Présidé par - Presided by

Audrey Dana

Actrice, réalisatrice - Actress, director

filmographie *filmography*

2021 Hommes au bord de la crise de nerfs

2017 Si j'étais un homme

2014 Sous Les Jupes Des Filles

accompagné par - supported by

Audrey Ismaël

Compositrice - Composer

Nathaniel Mechaly

Compositeur - Composer

Guillaume Lauras

Monteur - Film editor

Marilyne Letertre

Journaliste cinéma - Film journalist

Louise Wessbecher

Journaliste cinéma - Film journalist

Maxime Berthemey

Scénariste - Scriptwriter

Vanessa Van Zuylen

Productrice - Producer

Lolita Chammah

Comédienne - Actress

Jérémy Duchier

Chef décorateur - Head Decorator



Groggy : c'est le mot qui vient à l'esprit après avoir passé une année quasiment sous cloche, sans mettre les pieds dans une salle de ciné, un bar, un restaurant, sans fête et sans foule réunie. Groggy, mais tellement heureuses et heureux de pouvoir vous offrir cette nouvelle édition du Très Court International Film Festival, en public pour les villes qui le peuvent, en ligne pour les autres !

Certes, l'organisation du festival par temps de crise sanitaire n'a pas été une mince affaire. Pour autant, nous avons pu compter sur l'enthousiasme et l'énergie de tous nos partenaires : les villes tout d'abord, qui, malgré les incertitudes, la fatigue, et l'usure parfois aussi, ont tenu à accueillir le festival coûte que coûte ; nos partenaires financiers qui nous ont apporté leur soutien ; nos bénévoles qui n'ont pas compté leur temps pour nous aider à repérer le meilleur de la production cinématographique et audiovisuelle dans ce format de moins de quatre minutes ; nos différents jurys qui se sont investis pour départager les Très Courts sélectionnés à cette 23^e édition ; l'équipe, enfin, qui a mis tout son talent et sa créativité pour rester souple et s'adapter au mieux à la situation.

Et cette nouvelle Compétition Internationale reflète bien ce sentiment groggy/heureux : vous verrez des films puissants, drôles, chaleureux, grinçants, dérangeants, sensibles, poétiques, des films venus de 14 pays différents et qui racontent, ensemble, ce monde en pleine interrogation. C'est sûr : même après cette longue année compliquée, la magie du Très Court est non seulement intacte, mais plus encore indispensable à nos vies chamboulées.

Merci à toutes et tous, et bienvenue dans cette 23^e édition du Très Court !

Anne-Sophie Jacques
Coordinatrice générale du festival

Groggy: that's the word that comes to mind after having spent a year almost under a bell, without setting foot in a cinema, a bar, a restaurant, without parties and without crowds. Groggy, but so happy to be able to offer you this new edition of the Très Court International Film Festival, in public for the cities that can, online for the others!

Of course, organizing the festival in times of health crisis was not an easy task. However, we were able to count on the enthusiasm and energy of all our partners: first of all, the cities, which, despite the uncertainties, fatigue and sometimes wear and tear, were determined to host the festival whatever the cost; our financial partners who gave us their support; our volunteers who did not count their time to help us find the best of film and audiovisual production in this format of less than four minutes; our different juries who have invested their time to select the Very Short Films selected for this 23rd edition; the team, finally, who has used all its talent and creativity to remain flexible and adapt to the situation.

And this new International Competition reflects this groggy/happy feeling: you will see powerful, funny, warm, grating, disturbing, sensitive and poetic films, films from 14 different countries that tell the story of this world in the midst of questioning. It is certain: even after this long and complicated year, the magic of the Très Court is not only intact, but even more indispensable to our shaken lives.

Thank you all, and welcome to this 23rd edition of the Très Court!

Anne-Sophie Jacques
General Coordinator of the Festival



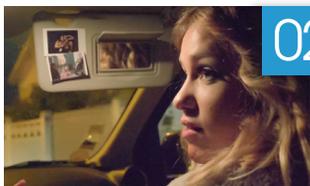
International



01 Taxi! Taxi!

Vite, un taxi ! • *Quick, a cab!*

Celia Rowison-Hall ▶ États-Unis ◀ cb@reversal.tv



02 23h57 11:57 PM

Choc post traumatique • *Post-traumatic shock*

Louise Collaray ▶ France ◀ louisec@hotmail.fr



03 Descent Descente

Se noyer dans un verre d'eau • *To be in deep water*

Helen Takkin ▶ Estonie ◀ helen@helentakkin.com



04 Love Processing Love Processing

Rassurez-moi • *Reassure me*

Valentin Stoll ▶ France ◀ valentinstoll@yahoo.fr



05 Seule Alone

L'art de rompre • *The art of breaking up*

Florent Sabatier ▶ France ◀ f.sabatier@hotmail.fr



06

Samedi en quinze

Two weeks from now on Saturday

Incompatibilité de planning • *Schedules incompatibility*

Yannick Privat ▶ France ◀ zahia@favorite-prod.fr



07

Christopher Nolan es Dios

Christopher Nolan est Dieu

Fan attitude • *Fan attitude*

Javier Alegre ▶ Espagne ◀ javieralegredsp@gmail.com



08

Home

La Maison

Attaque a distance • *Remote attack*

Pierre-Alexandre Chauvat ▶ France ◀ pa.chauvat@gmail.com



09

ON

Question de point de vue • *A question of perspective*

Jelena Sinik ▶ Australie ◀ jelena.sinik@gmail.com



10

Photo Op

Séance photo

Prise d'otage 2.0 • *Hostage taking 2.0*

Dava Whisenant ▶ États-Unis ◀ info@cactusflowerfilms.com



11

Awkward

Gênant

Moments de solitude • *Moments of solitude*

Nata Metlukh ▶ États-Unis ◀ xxx



12

Nobody is Normal

Personne n'est normal

Craquer son slip • *Out of the closet*

Catherine Prowse ▶ Royaume-Uni ◀ hellocatherineprowse@gmail.com



13

Big Touch

Touche personnelle

Corps à corps • *Body language*

Christopher Tenzis ▶ États-Unis ◀ xoct@me.com

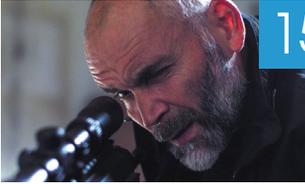


14

Be unbreakable

Soyez invincible

N'essayez pas de les mettre en boîte • *Don't try to box them in*
Christoph Amort ▶ Autriche ◀ christoph.amort@aon.at



15

The Day of the Coyote

Le Jour du coyote

Montage recalitrant • *Recalitrant assembly*
Derek Hayes ▶ Royaume-Uni ◀ kingsley.marshall@falmouth.ac.uk



16

The Box Assassin

L'Assassin de la boîte

L'homme qui tombe à pic • *Jack-in-the-box*
Jeremy Schaefer ▶ États-Unis ◀ jschaefer@c.ringling.edu



17

Tipping Point

Point de bascule

Bienvenue dans la résistance • *Welcome to the resistance*
Alberto Mielgo ▶ France ◀ francois@yummy-films.com



18

Freedom is a Serious Crime

La Liberté est un crime capital

Libertés en sursis • *Freedoms on hold*
Rafa Zub ▶ Hong-Kong ◀ rafazub@protonmail.com



19

Bruise

Blessure

Un métier éprouvant • *A demanding job*
Christy He ▶ États-Unis ◀ yitonghe@alum.calarts.edu

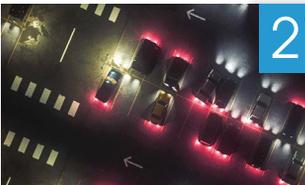


20

Mine

Mien

Un tour de passe passe • *A trick of the trade*
Sophia Carr-Gomm ▶ Royaume-Uni ◀ ninayndis@gmail.com



21

While Everything is Asleep

Quand tout dort

Rencontre du 3e type • *Encounter of the 3rd kind*
Anthony Rogerson, Yoma Charret ▶ France ◀ yoma.production@gmail.com



International

2



22

Contacto Contact

Un moment d'inattention • *A moment of inattention*

Miguel San Martín ▶ Espagne ◀ miguelsmartin@gmail.com

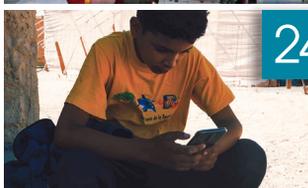


23

Nos héros Our heroes

On n'est jamais trop prudent • *One can never be too careful*

Léo Granperret ▶ France ◀ carnaval@carnavalproductions.fr



24

22nd of April Le 22 avril

Injonction paradoxale • *Paradoxical injunction*

Cesare Maglioni ▶ France ◀ cesare.maglioni@gmail.com



25

Scream for Ice Cri pour la glace

Un journée torride • *A hot day*

Emir Aytemür ▶ Turquie ◀ emiraytemur@gmail.com



26

Snow Neige

Une vie de flocon • *A snowflake's life*

Viviana Lagazzi ▶ Italie ◀ imagoldenfish@gmail.com



27

Brief Survey

Brève enquête

Marketing divin • *Divine marketing*

Dava Whisenant ▶ États-Unis ◀ info@cactusflowerfilms.com



28

Caníbales

Cannibales

Que le meilleur gagne • *May the best man win*

Mikel Bustamante ▶ Espagne ◀ mikelbustamante86@gmail.com



29

Je suis obsolète

I'm Obsolete

Obsolescence programmée • *Programmed obsolescence*

Félicie Robert, Julien Aveque ▶ France ◀ gauvain.neme@cinemads.fr



30

Tourist Trap

Piège à touristes

Pression touristique • *Tourist pressure*

Vera Van Wolferen ▶ Pays-Bas ◀ ursula@klikamsterdam.nl



31

Centrifugado

Essorage

Essorage écologique • *Ecological spin cycle*

Ignacio Rodó ▶ Espagne ◀ ignacio.f.rodó@gmail.com



32

Bébé Carbone

Baby Carbon

Des parents responsables • *Responsible parents*

Laura Ghazal ▶ France ◀ laura.ghazal@gmail.com



33

Les Éveillés

The Éveillés

Les précoces • *The precocious*

Thibault Leclercq, Simon Leclercq ▶ France ◀ simon-leclercq@orange.fr



34

Late Summer Dream of Flying

Envol onirique de fin d'été

Premiers émois • *First emotions*

Jack McDonald, Mida Chu ▶ États-Unis ◀ latesummerfilm@gmail.com



35

Babaou *Babaou*

Gare au grand méchant loup • *Beware of the big bad wolf*
Alexandra Mignien ▶ France ◀ mignien.alexandra@gmail.com



36

Arachnarche *Arachnarche*

Peurs primales • *Primal fears*
Emma Jordan ▶ Royaume-Uni ◀ emjarthouse@gmail.com



37

Thank You for Your Teeth! *Merci pour tes dents !*

Trafic de dents • *Teeth traffic*
Horia Cucuta, George ve Ganaeaard ▶ Roumanie ◀ mcpatratfilm@gmail.com



38

Around the Block *Autour du quartier*

Dessiner sur la rue • *Drawing on the street*
Jonnie Lewis ▶ Royaume-Uni ◀ hello@jonnielewisfilm.co.uk



39

Au Placard *To the Closet*

Coming out • *Coming out*
Vivien Forsans ▶ Canada ◀ vivienforsans@yahoo.fr



40

Frisson *Thrill*

Rencontre à grande vitesse • *Meeting at high speed*
Ghislain Lefort ▶ France ◀ festivals@cohl.fr



41

In his eyes you *Dans ses yeux, toi*

Ne pas détourner le regard • *Do not look away*
Nicolás Ponta ▶ Irak ◀ nicoinstitutional@gmail.com



Sélection Française



01

2019
2019

Julia Boutteville ▶ France ◀
julia_bou@yahoo.fr



02

Série Chérie
Dear Serie

Nicolas Ducray ▶ France ◀
ducray.nicolas@gmail.com



03

Contre culture
Counterculture

Baptiste Magontier ▶ France ◀
kadememer@hotmail.com



04

Jeu de gamins
Childish Games

Thomas Croissant ▶ France ◀
thomas.croissant@hotmail.fr



05

Des petites pierres
Small Stones

Anne Thorens ▶ Suisse ◀
annethorens@gmail.com



06

Commérages
Gossips

Fanny Vignoles ▶ France ◀
marcanteamandine@gmail.com



07

Bouquet d'Automne
Autumn Bouquet

Anouck Gintenreiter ▶ France ◀
festivals@cohl.fr



08

Immortels
Immortals

Natacha Giler ▶ France ◀
n.giler@gmail.com



09

Le Horla
The Horla

François Le Roch ▶ France ◀
festivals@cohl.fr



10

Ma Sœur
My Sister

Marie-Louise Gariépy ▶ Canada ◀
marielouise@videoqualia.com



11

The wolf boy
L'Enfant loup

Manon Massacci ▶ France ◀
festivals@cohl.fr



12

Ellipse
Ellipse

Clémentine Chatard ▶ France ◀
j.bobard@ecole-lisaa.com



13

La Cage
The Cage

Jinlan Shi ▶ France ◀
francois@yummy-films.com



14

An Accidental Coincidence
Chapter Butterfly
Chapitre Papillon

Symen Hoogesteger ▶ Pays-Bas ◀
yldau@hotmail.com



15

Rien de spécial
Nothing special

Anthony Légal ▶ France ◀
legal.anthony@gmail.com



16

Talent Brut
Raw Talent

Alix Pardo, Roxane Pardo ▶ France ◀
roxanepardo@gmail.com



17

Celle que je suis
Who I am

Leila Bakhchi ▶ France ◀
leila1315@hotmail.fr



18

Présidentiel
Presidential

Clément Vincent ▶ France ◀
theclemlv@gmail.com

Très Court International Film Festival remercie tous ses partenaires



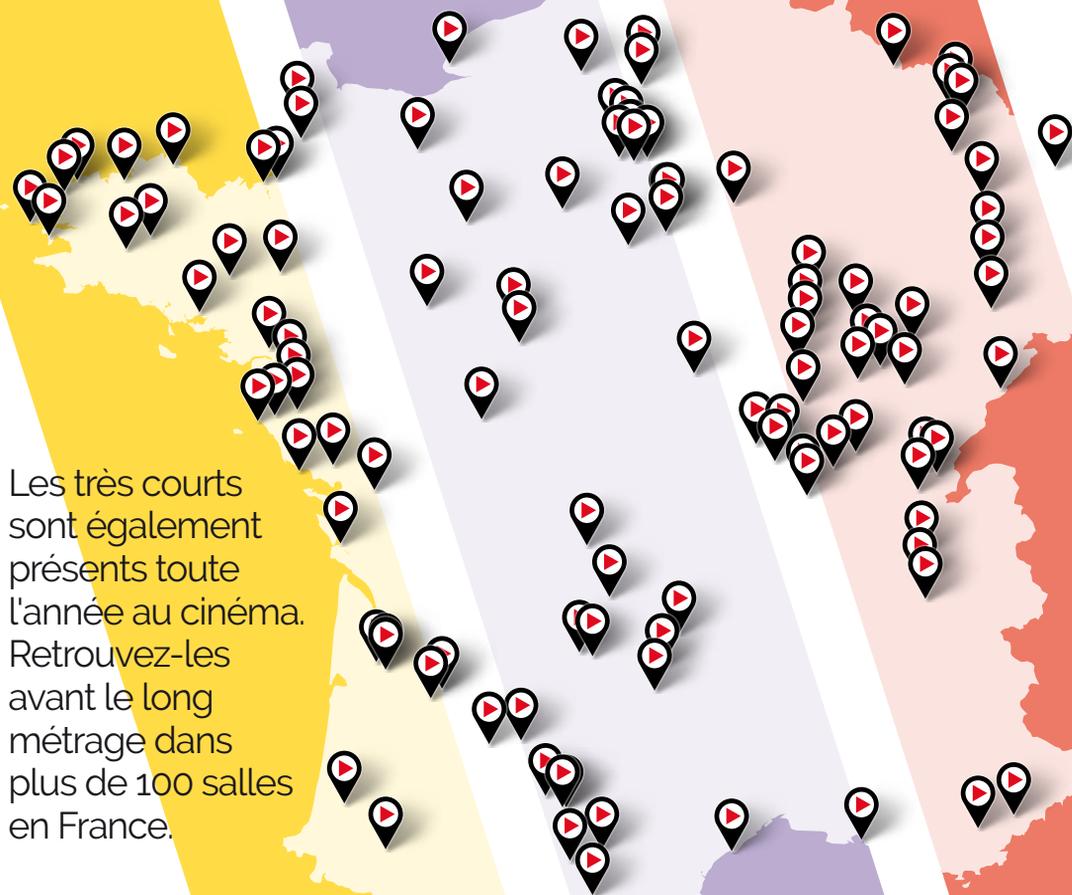
Ainsi que tous ceux qui ont permis l'ensemble des diffusions partout dans le monde

ALGÉRIE ■ **Alger** Institut Français Alger **ANGOLA** ■ **Cabinda** Alliance Française du Luanda • Ambassade de France en Angola • Total • Dimassaba • Delicias de Paris • Ultra • Cuca • AirFrance • ReMA - Médiathèque de Luanda ■ **Luanda** Alliance Française du Luanda • Ambassade de France en Angola • Total • Dimassaba • Delicias de Paris • Ultra • Cuca • AirFrance • ReMA - Médiathèque de Luanda ■ **Lubango** Alliance Française du Luanda • Ambassade de France en Angola • Total • Dimassaba • Delicias de Paris • Ultra • Cuca • AirFrance • ReMA - Médiathèque de Luanda **ARABIE SAOUDITE** ■ **Djeddah** Neusoft **CANADA** ■ **Charlottetown** City Cinema • Consulat général de France à Moncton et Halifax • The Charlottetown Film Society ■ **Edmundston** Centre des arts • Consulat général de France à Moncton et Halifax ■ **Fredericton** Centre communautaire Sainte-Anne • Consulat général de France à Moncton et Halifax ■ **Halifax** Ambassade de France au Canada • Consulat général de France à Moncton et Halifax • Alliance Française Halifax ■ **Labrador City** FFTNL - Arts et culture • Consulat général de France à Moncton et Halifax ■ **Memramcook** Théâtre du Monument-Lefebvre • Consulat général de France à Moncton et Halifax ■ **Montréal** Ciné-Verdun • SODEC • Conseil des arts de Montréal • Desjardins • Centre des femmes de Verdun **CHILI** ■ **Santiago** Centro Arte Alameda. tv • Centro Arte Alameda • Corporación Cultural Arte Alameda • CEINA • Ministerio de las culturas PAOCC • Etienne • Instituto Frances Chile **CHINE** ■ **Hong Kong** Alliance Française Hong Kong ■ **Shanghai** Alliance Française de Shanghai ■ **Zhengzhou** Alliance Française de Zhengzhou **COLOMBIE** ■ **Bogota** Alliance Française Bogota • Alliance Française Colombie **DJIBOUTI** ■ **Djibouti** L'Institut Français de Djibouti • L'association Audiovisuelle de la corne de l'Afrique **ÉGYPTE** ■ **Alexandrie** Neusoft ■ **Cairo** Neusoft **ÉTATS-UNIS** ■ **Los Angeles** Alliance Française de Los Angeles **FRANCE** ■ **Bois d'Arcy** Bois d'Arcy ■ **Caderousse** Ville de Caderousse • Orange Châteauneuf-du-Pape ■ **Chambrey-lès-Tours** Ville de Chambrey-lès-Tours • Médiathèque de Chambrey-lès-Tours ■ **Cluny** Ville de Cluny • Région Bourgogne Franche-Comté ■ **Die** ■ **Draguignan** Dracénie - Provence Verdon agglomération ■ **Fort-de-France** ■ **Mont-Dore** Centre culturel du Mont-Dore ■ **Palaiseau** Ville de Palaiseau • CinéPal' ■ **Paris** ■ **Pays de Morlaix** Plourin-lès-Morlaix • Saint-Thégonnec • Médiathèque Porz Ruz • Plouigneau • Carantec • Taulé ■ **Saint-Jean-de-Monts** Saint-Jean-de-Monts • Médiathèque de Saint-Jean-de-Monts ■ **Saint-Paul-lès-Dax** Ville de Saint-Paul-lès-Dax • 535 Réseau de salles de spectacle de Nouvelle-Aquitaine • Département des Landes **GRÈCE** ■ **Chania** Chania Film Festival • Chania Tourism • Chania Culture **GUATEMALA** ■ **Guatemala** Alliance Française de Guatemala **INDE** ■ **Delhi** Ambassade de France en Inde • Institut Français India • Alliance Française India ■ **Mumbai** Ambassade de France en Inde • Institut Français India • Alliance Française India **IRLANDE** ■ **Limerick** Alliance française de Limerick • Ambassade de France en Irlande • Mickey Martins Pub • La Pâtisserie by The French Table Restaurant • Treaty City Brewery **ITALIE** ■ **Bari** Alliance Française de Bari ■ **Bolzano** Palladio di Bolzano • Federazione Culturale Gaetano Gambarà ■ **Gênes** Alliance Française de Gênes ■ **Torino** Alliance Française Torino • CineTeatro Baretti ■ **Trieste** Alliance Française de Trieste • La Cappella Underground ■ **Verona** Circolo del Cinema • Alliance Française Verona **MAROC** ■ **Casablanca** ■ **Kénitra** Institut Français de Kénitra • Cinéclub Kénitra ■ **Rabat** Institut Français de Rabat • Festival de Rabat **PANAMA** ■ **Panama** Ambassade de France • Municipio de Panamá • Alianza Francesa de Panamá • Bicentenario **ROUMANIE** ■ **Arad** Institut Français de Roumanie • Orange • Biblioteca Județeană „A.D. Xenopol” • Centrul Municipal de Cultură Arad ■ **Baia Mare** Institut Français de Roumanie • Orange • Baia Mare • Fundația Arte+ ■ **București** Institut Français de Roumanie • Orange ■ **Cluj-Napoca** Institut Français de Roumanie • Orange ■ **Iși** Institut Français de Roumanie • Orange ■ **Râșnov** Institut Français de Roumanie • Orange • Primăria Orașului Râșnov • Asociația Mioritics ■ **Timișoara** Institut Français de Roumanie • Orange **SALVADOR** ■ **San Salvador** Ambassade de France au Salvador • Alliance Française de San Salvador • Telus International • Secretaría de cultura de San Salvador

L'INSTANT



Le retour des courts métrages en salle



Les très courts sont également présents toute l'année au cinéma. Retrouvez-les avant le long métrage dans plus de 100 salles en France.

parrainage



l'instant.trescourt.com

Le réseau du festival

60 villes dans plus de 20 pays

The Festival's Network

60 cities in more than 20 countries



Algérie Alger **Angola** Cabinda, Luanda, Lubango **Arabie saoudite** Djeddah **Canada** Charlottetown, Edmundston, Fredericton, Halifax, Labrador City, Memramcook, Montréal **Chili** Santiago **Chine** Hong Kong, Shanghai, Zhengzhou **Colombie** Bogota **Djibouti** Djibouti **Égypte** Alexandrie, Cairo **États-Unis** Los Angeles **France** Bois d'Arcy, Caderousse, Chambray-lès-Tours, Cluny, Die, Draguignan, Fort-de-France, Mont-Dore, Palaiseau, Paris, Pays de Morlaix, Saint-Jean-de-Monts, Saint-Paul-lès-Dax **Grèce** Chania **Guatemala** Guatemala **Inde** Delhi, Mumbai, Pune **Irlande** Limerick **Italie** Bari, Bolzano, Gênes, Torino, Trieste, Verona **Maroc** Casablanca, Kénitra, Rabat **Panama** Panama **Roumanie** Arad, Baia Mare, București, Cluj-Napoca, Iași, Râșnov, Timișoara **Salvador** San Salvador